

## D o h o d a

o ukončení a vysporiadaní nájmu poľnohospodárskeho pozemku uzavretá v zmysle § 51 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. - Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov medzi účastníkmi:

### Nájomca:

Národné poľnohospodárske a potravinárske centrum  
Sídlo: Hlohovecká 2, 951 41 Lužianky  
V zastúpení: Ing. Martin Polovka, PhD. - generálny riaditeľ  
IČO: 42 337 402  
Pracovisko: Výskumný ústav rastlinnej výroby Piešťany

(ďalej aj ako „nájomca“ alebo „NPPC“)

a

### Vlastník pozemku/prenajímateľ:

Obchodné meno: Johann Frischeis Slovakia, s.r.o.  
Sídlo: Hospodárska 448, 919 51 Špačince  
IČO: 36 236 098  
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Trnava, Odd. Sro, vl.č. 12439/T  
V zastúpení: Ing. Miroslav Malženický, konateľ spoločnosti  
Andrea Schneider, konateľka spoločnosti

(ďalej aj ako „vlastník pozemku“)

(spoločne aj ako „účastníci dohody“)

## Čl. I.

### Úvodné ustanovenia

1. NPPC je nájomcom poľnohospodárskeho pozemku parcela KN-C č. 505/70, orná pôda vo výmere 4,9461 ha, k.ú. Špačince, okres Trnava, pozemok zapísaný v katastri nehnuteľností na LV č. 1888 pre k.ú. Špačince, okres Trnava (ďalej „pozemok“) vo vlastníctve spoločnosti Johann Frischeis Slovakia, s.r.o. v celosti.
2. NPPC užívalo pozemok na základe nájomnej zmluvy uzavretej s prenajímateľom Johann Frischeis Slovakia, s.r.o. a právnym predchodcom NPPC Centrom výskumu rastlinnej výroby Piešťany ako nájomcom („nájomná zmluva“).

## Čl. II.

### Predmet dohody

1. Účastníci dohody sa dohodli na ukončení nájmu pozemku ku dňu 31.12.2021.
2. Nájomca odovzdáva vlastníkovi pozemok v stave spôsobilom na užívanie zodpovedajúcim druhu pozemku s prihliadnutím na obhospodarovanie pozemku na vykonávanie poľnohospodárskej činnosti. Vlastník pozemku prevzatie pozemku v uvedenom stave potvrdzuje.



3. V súvislosti s ukončením nájmu nájomca vysporiada úhradu nájomného za užívanie pozemku a uhradí vlastníkovi pozemku nájomné za rok 2021 v dohodnutej výške 250,00 (dvestopäťdesiat) eur bez DPH na základe fakturácie vystavenej zo strany prenajímateľa a vlastníka pozemku.

Týmto budú finančné nároky vlastníka pozemku týkajúce sa nájmu pozemku za rok 2021 zo strany NPPC ako nájomcu vysporiadané.

4. Daň z pozemkov podľa zákona č. 582/2004 Z.z. o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady v platnom znení za rok 2021 v prislúchajúcej výške uhradí správcovi dane nájomca.

### Čl. III.

#### Záverečné ustanovenia

1. Dohoda je vyhotovená v 2 vyhotoveniach, každý účastník dostane 1 vyhotovenie. Vo veciach neupravených touto dohodou platia primerane ustanovenia zákona č. 504/2003 Z.z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov v znení neskorších predpisov a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
2. Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania účastníkmi dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade so zákonom č. 546/2010 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony. Účastníci súhlasia so zverejnením dohody v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR s výnimkou údajov, ktoré sa podľa zákona nezverejňujú.
3. Vlastníci pozemku súhlasia so spracovaním ich osobných údajov v zmysle zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov a v súlade s ustanoveniami Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a to za účelom vypracovania tejto dohody a zabezpečenia plnenia z nej vyplývajúcich, ako aj po dobu skartácie a archivácie písomností nájomcu podľa platných predpisov o archivácii písomností a účtovníctve.
4. Účastníci vyhlasujú, že si text tejto Dohody riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcim porozumeli. Ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, vyjadrujúce ich slobodnú a vážnu vôľu. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto dohody a na znak súhlasu ju podpísali.

V Lužiankach dňa

V Špačinciach dňa

\_\_\_\_\_  
Ing. Martin Polovka, PhD.  
generálny riaditeľ NPPC

\_\_\_\_\_  
/Ing. Miroslav Malženický, konateľ

\_\_\_\_\_  
Andrea Schneider, konateľka